

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# ម៉ាថាយ 8



ប៉ែង ដាវ ឡឹង ណោះ ទី ពូ ទ្រៀម ប៉ាញ់សង់ ពឹង ស្រុក កា  
ណា កាណុង ខេត កាលីឡេ។ មេត យិស្ទិ កា អ្នែ ហះ ចារ ពូ  
ណោះ ដេល។ ពូ កា ជៀក យិស្ទិ លូ សិះ អើ ម៉ុត ពឹង ចារ ពូ  
ទ្រៀម ប៉ាញ់សង់ ណោះ ដេល។



ផ្ទះ ណោះ ពូ ទិ តាពៃ ប្លែ អង់កាច អូ ទិ តាពៃ អែត។ មើត  
យីស្ទិ រ៉ះ កា យីស្ទិ ជា «ពូ ទិ តាពៃ កេះ»។ មើត យីស្ទិ រ៉ះ កា ម្ន  
ត ទូច តាំងឡា ហិ ណោះ ជា «ជា អើ ប្រើ អន់ដិស ប្រើត ទិ  
ចម៍ ប្រើត ពួយ អើ ពិ»។



យីស៊ូ រ៉ះ កា ម្នាក់ ទុច ណោះ ជា «ហត់ អន់ដិស  
អោះ ទៀក ចែក ពឹង ព្រឹយ ទិ អា អន់ ប៉ាញ់  
ពិ»។ ម្នាក់ ទុច កា អោះ ទៀក ចែក ប៉ាញ់ ព្រឹយ  
លិរ តាទីច។ យីស៊ូ រ៉ះ កា ពូ ជា «ហត់ អន់ដិស  
រ៉ាល់ ទៀក អា ឡាំ ជិន កា ម៉ែត ទុច ពិ»។ ពូ  
កា រ៉ាល់ ឡាំ ជិន តាទីច។



ផ្ទះ ម៉ែគ ទុច អែត សាំយ៉ាង ទៀក ឡាក់ កេះ តាពៃ ប្លៃ អង់  
កាច ណោះ កេះៗ អែ កា អែ បក់ ទី កាម៉ាញ៉ូ ណោះ ពីះ ប៉ាត់  
ចារ អែ។ ម៉ែគ ទុច អូ អូ  
អន់តត់ កា ពូ ទី តាពៃ អា  
ឡឹង ចំ អុះ ហះកា ម្នុត ទុច  
ឡាក់ អោះ ទៀក ចែត ពីង  
ព្រៃយ អូ អន់តត់។



កេះណោះ អើ កាប ជា «ពូ ទិដ្ឋ ពូ ឃើយ អន់  
តាពៃ ប៉ាអាំ កា អំប្លឹយ អែត អន់ទ្រួល ប៉ាត់  
ពូ អែត ប៉ាញ្ជីល កេះ ណោះ ពូ  
អន់ តាពៃ អូ សួរ ប៉ាអាំ  
ឡុត។ ហះកា អិស ញ៉ា ត្រត់  
អិស គម តាពៃ ប៉ាអាំ ទីល  
កិញអៀ និអៀ ឡុត ?»



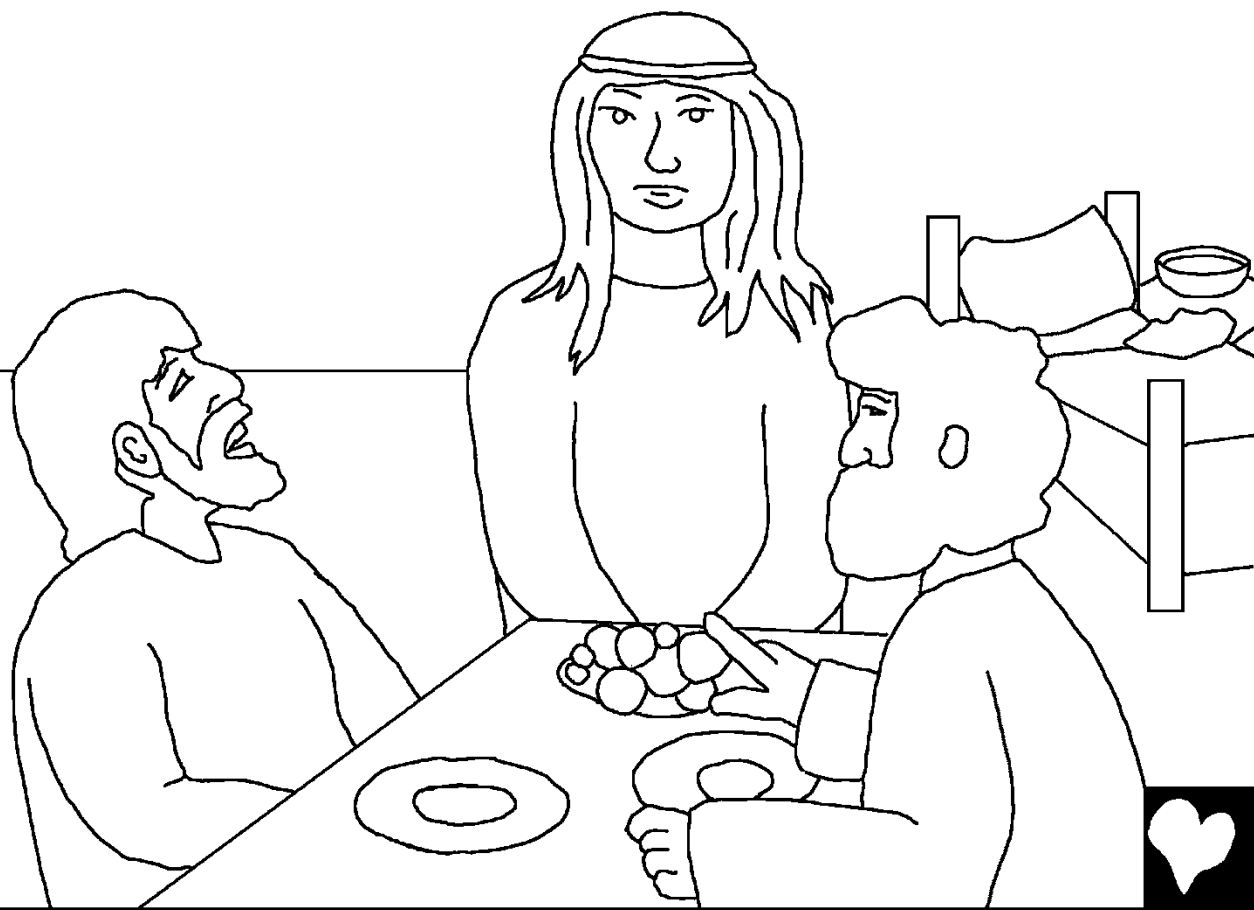
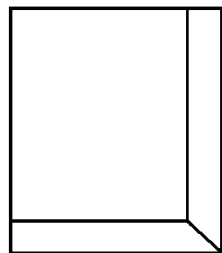
អា ហង សារ អំរាញ អីញ យិស្វី ប្រឹត្ត អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ ឡាក់  
អើ ប្រឹត្ត ប៉ាន់ដា ផៈ អើ អ៊ែ ពឹង តេះ  
កាណា កាណុង ខេត កាលីឡេ  
ទីប តាំបាង សារ ដាត់ កេង  
ម៉ៈ អើ។ ម្ពត សិៈ អើ កា  
សៀ អើ ដេល។



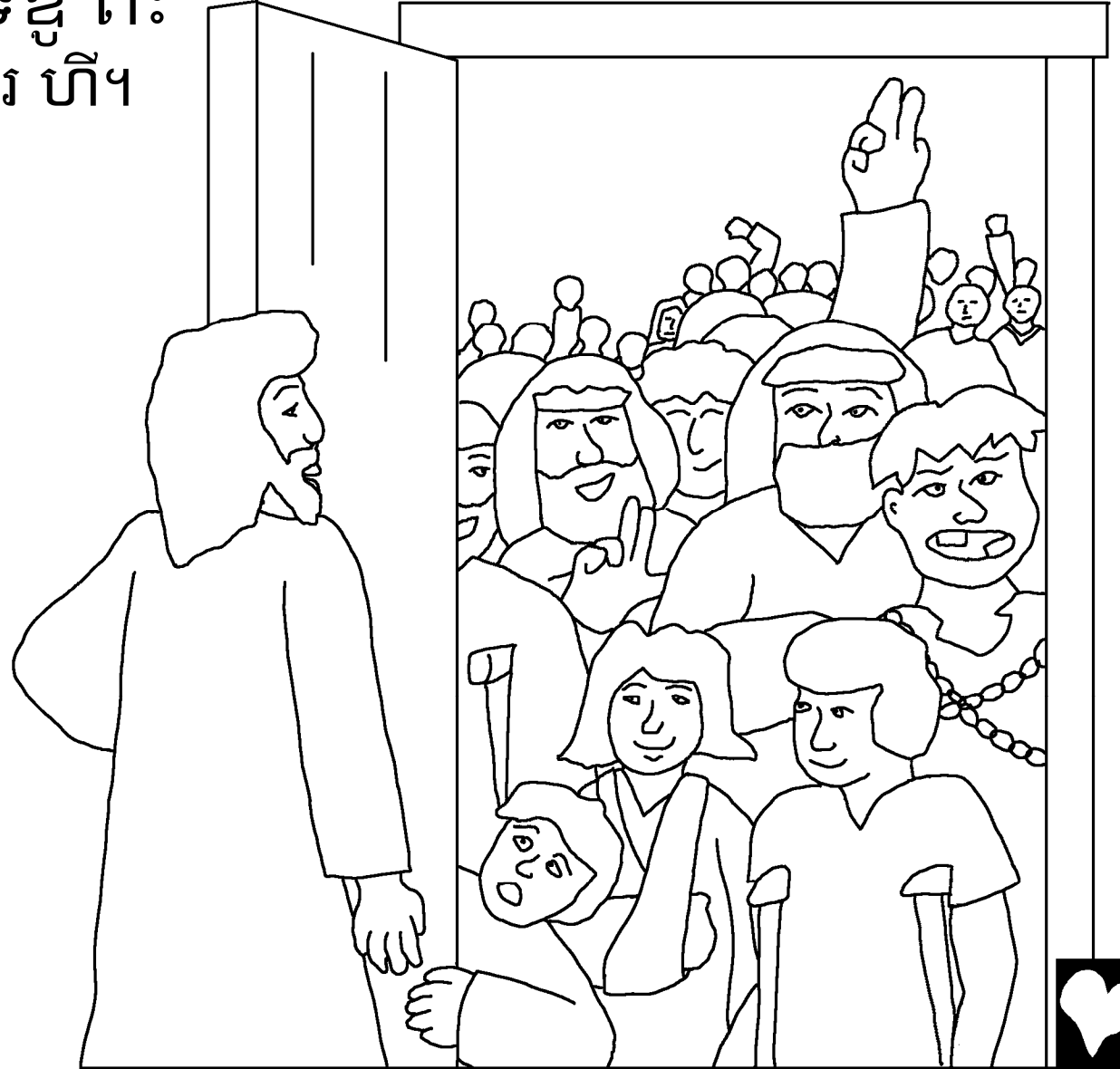
កេះណោះ ណារូ យីស៊ី ឡាំ ប៉ាត់ ហី ពេត្រុះ ប៊ី  
ប៊ី មើត អន់ហ្គី ពេត្រុះ ព្រួ គ្រីន តែប ពឹង  
គ្រុ។



យីស៊ូ ចឹក តី អើ ជាឱ ព្រះ ណោះ កា ដាត់ ព្យោ ឡត អើ អ្យវ  
តាំបាង សាណា សាណិត អន់ កា យីស៊ូ។



ទីលកាង្ខាច ដាវ មុត កេះ ព អ្នក ឡាំ ប៉ាណូស អិត ប៉ាណូស  
ប្រឹះ ប្រឹត ទិណោះ អ្នក ឡាំ ជន អន់ ប៉ាត់ ចារ យិស្វី។ កាំ  
ឡាំង មឿង ណោះ ទិដ្ឋ ពិះ  
ប៉ាត់ គួប ហះ អំបារ ហិ។



យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ពួ អីត អៀង លូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រៈ  
បីត អៀង អន់ ឡាច់ ឡឹង ពួ ដេល។ ហះកា អើ អូ អន់ ម្នត  
ប្រៈ បីត ណោះ កាប អុះ ខង អន់ខែ អន់ហ្គាល់ អើ។



កាំឡាំង ទិដ្ឋ ណាំង ទ្រង មុត សាបាត់ យិស៊ី ខង ទី អំរ៉ាញ អិ  
ញ ឡាច ឡឹង អើ ប្រឹក អន កា អនខៃ ដាត់ ទិដ្ឋ។



ទេ ប៉ាណូស ប្តាន់ ជូន តូង ប៉ាណូស តោ ជុង តិ អ្នក ឡាំ ប៉ា  
ត ចារ យិស្វី។



ក្រុម ទី ប៉ាណូស អៀង តាឡាម អន់ខែ  
អូ ទី ទ្រង អ្នក ម៉ុត ប៉ាណូស តោ ជុង  
ក ណោះ ទីល ប៉ាត ចារ យីស៊ី  
អុះ។ ទីល និណោះ អន់ខែ កា  
ហារ យ៉ះ អន់តលី ហិ ត្រង់  
ចារ យីស៊ី អ៊ែ។



កេះណោះ ប៉ាប្រូ ដីវ ប៉ាណូស តោ ដង  
តី ណោះ ពីង ត្រី ទ្រង តារ៉ាង អន់ខៃ  
យ៉ះ ណោះ។



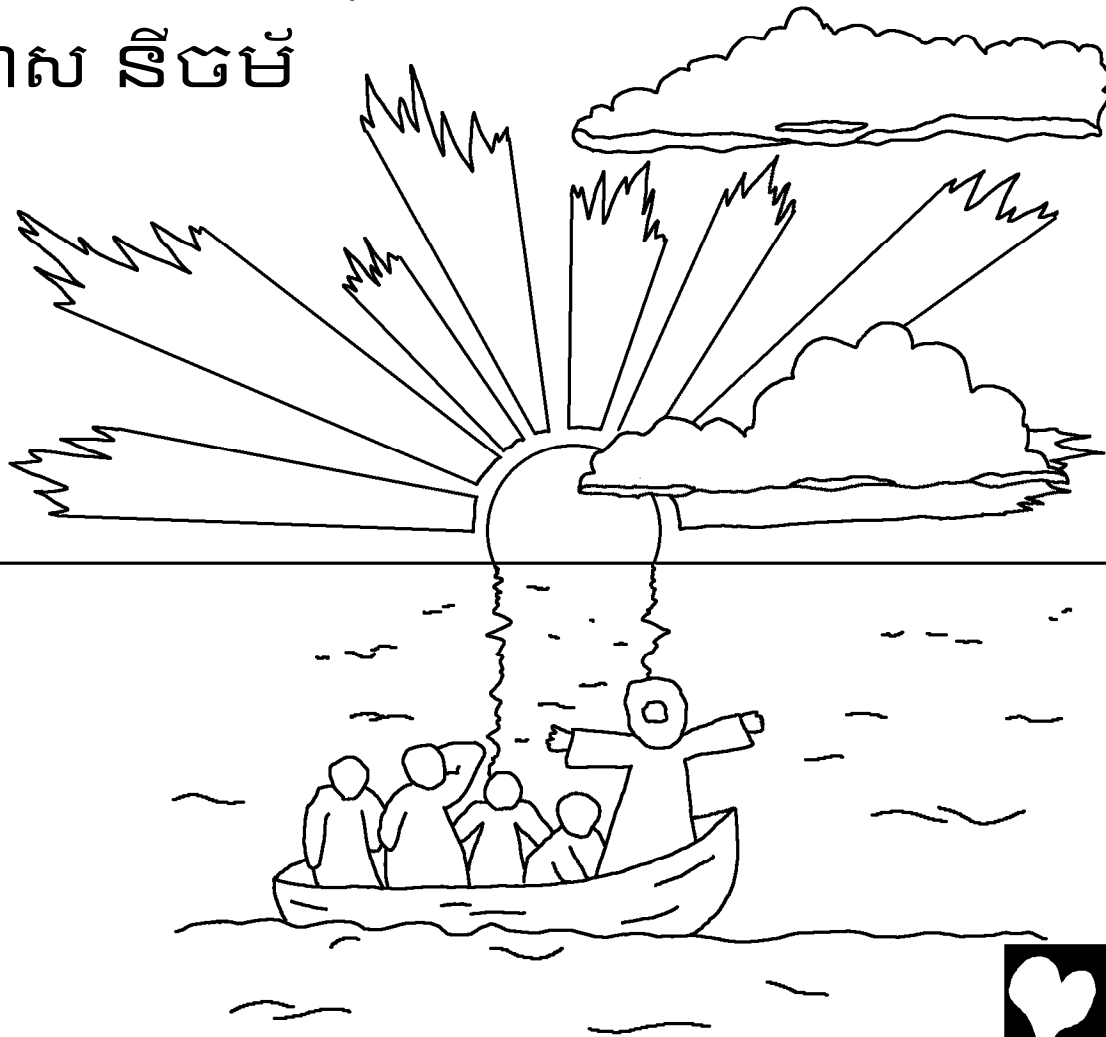
ផ្ទះ យីស៊ូ បីបី អន់ខែ ស្បើ អើ តាទីច អើ កាប លូ ប៉ាណូស  
តោ ជុង តី ណោះ ជា «សារ យច  
អិស អាញ អូ អ្យក់ យ៉ូ អុះ  
អ្នាត ដោះ កេះ គន»។  
«អ្យវ អ្យក់ ត្រី អិស  
ចាក សិត ប៉ាត់  
ហី អិស ទៅ ពិ»។



កេះណោះ យីស៊ី ជីវ ជិះ ទូក ណាវ្ត ម្នាក់ សឹះ កា ប៉ាណាំ គ្រប់ ឡាំ  
អន់ខ្ញុ លូ អ៊ែ ដេល។ ជាឌី ទី ខ្យាល តិស  
តាត់ រឹងកាច ទៀក តាំងលើ ម៉ុត  
ពឹង ទូក ចង តាត់ កាឡាប់ ទូក។  
កាប៉ាច់ យីស៊ី តែប ហ្គាក់  
កា អ៊ែ ស៊ើយ។



យីស៊ូ កាប ជា «អី ប៉ាណូស សៀ ឡាឡឺត ឡាឡាត ញ៉ា ត្រត់  
អន់ដិស អ្សត តាឡាម នីអៀ?» កេះណោះ អើ អ្សរ ទីប ខ្យា  
ល លូ ទៀក ណោះ ខ្យាល កា ស្វាស ទៀក កា ដាត់ ចិរ តែល  
ទៅ ហង។ ម្នត សិះ ញម ខាក់ អន់ខែ កាកាប  
លូ គ្រុប ជា «អើ អា ប៉ាណូស នីចម  
បះ ខ្យាល លូ ទៀក  
រ៉ាប់ អើ នីអៀ?»។





រ៉ូម 3:23

ខង ប៉ាណូស ទិដ្ឋ ស៊ុត កា ប្រឹក្ស យច អូ ទិ សារ  
ដាត់ ឡាក់ កា ប្រឹះ អុះ

រ៉ូម 6:23

ខង សារ យច ច្នាល់ អើ យី ប្រឹក្ស អន់ដិស តើ ហះកា សារ ប្រឹះ  
អន់ តាដោះ យី អាញ រិស លើយ ញុន កា យីស៊ី គ្រិះ  
ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

ហេព្រី 9:27

ប៉ាណូស ទិដ្ឋ ត្រត់ តើ ម៉ោញ ទង កេះណោះ ប្រឹះ  
ប៊ិកកាតយ័ ចឹង ចែត ចូត។



អេភេសូ 2:8,9

ប្រឹះ តង់ អន់ដិស ញុន កា ពុត ដាត់ តាដោះ លូ ញុន កា សារ  
អន់ដិស សៀ។ សារ ប្រឹះ តង់ អា អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង អន់ដិស អុះ  
យី សារ ប្រឹះ អន់ តាដោះ អូ ត្រត់ ញុន កា ប៉ាណូស ប្រឹត ដាត់ ដេ  
ល ភៀ ដៃ អន់ បក់ ពៀ អ្នាត់ អេង

រ៉ូម 10:9,10

ដា ពិរ អន់ដិស រ៉ះ ដា យិស្នី ឡាក់ ពិ តាំងឡា តាទីច លូ ពុត អន់  
ដិស សៀ ដា ប្រឹះ បិកកាតយ័ តាត់ អង់រីស សិត អើ តាទីច ណោះ  
អន់ដិស ចឹង ទី ប្រឹះ តង់ តាទីច ហង ខង ប្រឹះ ដា ពិន ដាត់  
ត្រង់ ញុន កា ពុត ពិន សៀ ប្រឹះ ចឹង តង់ ពិន ញុន កា ពិរ ពិន  
រ៉ះ កា ពូ



យូហាន 3:16,17

ប្រៀបៀង បើកកាតយ័ ប៊ិច កា ប៉ាណូស កាខាក់ បះ អើ អន់ គន អើ  
ដឹង ម៉ោញ ភៀ អន់ ទិ បក់ សៀ គន អើ ទិ អាញវិស លើយ យី អូ  
អន់ អន់ខែ តោ អុះ។ ប្រៀបៀង បើកកាតយ័ ប្រើ គន អើ ជិរ ពឹង អង់  
កក់ តេះ អា អូ ត្រត់ ពិះ ចេត ចូត ប៉ាណូស អុះ យី អន់ ប៉ាណូស  
ពឹង អង់កក់ តេះ អា ទិ ប្រៀបៀង តង់ ញន កា គន អើ។

១ យូហាន 5:11-13

សារ ណោះ ទិ ឡាក់ កា អាះ យី ប្រៀបៀង បើកកាតយ័ អន់ អាញវិស លើ  
យ កា ពិន យី ពិន ចឹង ទិ អាញ អ្វីវិស ញន កា គន អើ។  
បក់ ចំ ទិ គន ប្រៀបៀង អ្វី អន់ខូ បក់ ណោះ កា ទិ អាញវិស ដេល  
ហះកា បក់ ចំ អូ ទិ គន ប្រៀបៀង អ្វី អន់ខូ បក់ ណោះ អូ ទិ អាញវិស  
អុះ។ អាញ ប្រាត់ សារ អា ប៉ាហ្សៀ កា អន់ដិស ឡាក់ សៀ យីស្តិ  
ឡាក់ គន ប្រៀបៀង បើកកាតយ័ ភៀ អន់ អន់ដិស អូ អន់តត់ ជា អន់  
ដិស ទិ អាញវិស លើយ កេះ



ម៉ាថាយ 8-9; ម៉ាកុះ 1-2, 4; លូកា 4, 8; យូហាន 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Tampuan NT (tpu) © 2020, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2718/MAT.1.TPU>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

